



Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de febrero de 2012
Español
Original: inglés

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006)

Nota verbal de fecha 23 de febrero de 2012 dirigida al Presidente del Comité por la Misión Permanente de la República de Moldova ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente de la República de Moldova ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006) y tiene el honor de transmitirle adjunto un informe sobre las medidas adoptadas por la República de Moldova para aplicar las resoluciones del Consejo de Seguridad 1718 (2006) y 1874 (2009) relativas a la República Popular Democrática de Corea (véase el anexo).



**Anexo de la nota verbal de fecha 23 de febrero de 2012
dirigida al Presidente del Comité por la Misión Permanente
de la República de Moldova ante las Naciones Unidas**

**Informe de la República de Moldova sobre la aplicación
de las resoluciones del Consejo de Seguridad 1718 (2006)
y 1874 (2009) por las que se adoptan ciertas medidas
relativas a la República Popular Democrática de Corea**

1. El Ministerio de Transporte e Infraestructura Vial de la República de Moldova informa de que se ha publicado en el sitio web oficial del Ministerio una notificación relativa a medidas restrictivas contra la República Popular Democrática de Corea respecto del suministro, la venta y la transferencia tanto directos como indirectos de todo artículo de lujo.
2. En la esfera del transporte aéreo, siguiendo instrucciones del Ministerio, la Dirección de Aviación Civil ha publicado una circular relativa al cumplimiento del requisito establecido en las resoluciones 1718 (2006) y 1874 (2009) que prohíbe a los operadores aéreos utilizar aeronaves inscritas en el registro aéreo de la República de Moldova para el transporte o el suministro, la venta o la transferencia directos o indirectos de todo artículo de lujo a la República Popular Democrática de Corea.
3. En la esfera del transporte por carretera, la notificación relativa al embargo de artículos de lujo ha sido publicada en el sitio web oficial del Organismo Nacional para el Transporte por Carretera.
4. En la esfera del transporte por vías de navegación interior, la capitanía del puerto de Giurgiulesti ha ordenado a los propietarios y a los operadores de buques con pabellón de la República de Moldova que se abstengan de transportar a la República Popular Democrática de Corea, de manera directa o indirecta, los bienes descritos en las resoluciones.
5. Se ha informado del contenido de las resoluciones a todas las subdivisiones del Servicio de Aduanas mediante una circular. Además, de conformidad con los procedimientos de gestión de los riesgos aduaneros, se elaboraron criterios selectivos en el marco del Sistema Automatizado de Datos Aduaneros (ASYCUDA) en virtud de los cuales todo suministro que tenga que ver con la República Popular Democrática de Corea deberá ser sometido a una verificación documental y física detallada.
6. El Servicio de Guardia de Fronteras de la República de Moldova informó de que entre 2006 y 2011 no se había registrado ningún intento de entrada en la República de Moldova ni de tránsito por las personas mencionadas en los anexos de las resoluciones.
7. El Ministerio de Defensa de la República de Moldova informa de que el Ejército Nacional de Moldova no coopera en modo alguno con la República Popular Democrática de Corea. El Ministerio, en el marco de las actividades previstas, cumplirá las restricciones aprobadas por el Consejo de Seguridad.
8. El Servicio de Seguridad e Información de la República de Moldova informa del cumplimiento de las disposiciones de las resoluciones del Consejo de Seguridad 1718 (2006) y 1874 (2009), de estricta conformidad con la legislación vigente. Además, durante la supervisión de la no proliferación de armas de destrucción en

masa, el Servicio no ha registrado ningún caso de violación de dichas resoluciones por parte de entidades dentro o fuera del país (incluida la participación en ensayos nucleares realizados por la República Popular Democrática de Corea). En caso de que surja información al respecto, el Servicio informará de ello en cumplimiento de lo establecido en las resoluciones del Consejo de Seguridad.

9. El Banco Nacional de Moldova ha enviado las resoluciones mencionadas a los bancos pertinentes para su aplicación.

¿Existen medidas concretas, procedimientos o leyes en vigor para:

Sí/No

Indíquese la fuente o la legislación

Información adicional

Observaciones

1. Impedir el suministro, la venta o la transferencia, directos o indirectos, a la República Popular Democrática de Corea de:

- | | | | | |
|--|----|---|--|---|
| a) Todo tipo de armas y material conexo (excepto armas pequeñas y armas ligeras)? | Sí | Ley de la República de Moldova sobre las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el control del tránsito de bienes estratégicos, núm. 1163-XIV, de 26 de julio de 2000 | Decisión gubernamental núm. 606, de 15 de mayo de 2002, relativa al Sistema nacional de exportaciones, reexportaciones, importaciones y control del tránsito de bienes estratégicos en la República de Moldova | En virtud de la ley núm. 1163-XIV, la Comisión Interdepartamental para el control de las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el tránsito de bienes estratégicos trabaja de estricta conformidad con las disposiciones de los acuerdos internacionales en los que la República de Moldova es parte, y participa en las actividades internacionales para el control de las exportaciones de bienes estratégicos |
| b) Artículos relacionados con actividades nucleares, con misiles balísticos o con otras armas de destrucción en masa determinados por el Consejo de Seguridad o el Comité? | Sí | Ley núm. 111-XVI, de 11 de mayo de 2006, sobre el despliegue de actividades nucleares y radiológicas en condiciones de seguridad

Reglamento núm. 212, de 13 de marzo de 2009, sobre la autorización de actividades nucleares y radiológicas

Reglamento núm. 1017, de 1 de septiembre de 2008, relativo al Registro Estatal de fuentes de radiación ionizante y las personas físicas y jurídicas que tienen dicha autorización | La ley actual tiene los siguientes propósitos: la no proliferación de armas nucleares, materiales y dispositivos necesarios para la elaboración de armas nucleares y otros dispositivos explosivos de radiación; mecanismos para el despliegue de material nuclear y radiológico en condiciones de seguridad, de conformidad con el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y las obligaciones aceptadas, | Procedimiento de autorización para cada actividad de importación o exportación de material nuclear y radiactivo; dos puestos situados en la frontera de la República de Moldova estaban equipados con detectores

En virtud de la Ley núm. 1163-XIV, la Comisión Interdepartamental para el control de las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el tránsito de bienes estratégicos trabaja de estricta conformidad con las disposiciones de los acuerdos internacionales en los que la República de Moldova es parte, y participa en las actividades internacionales para el control de las exportaciones de bienes estratégicos |

<i>¿Existen medidas concretas, procedimientos o leyes en vigor para:</i>	<i>Sí/No</i>	<i>Indíquese la fuente o la legislación</i>	<i>Información adicional</i>	<i>Observaciones</i>
		Ley de la República de Moldova sobre las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el control del tránsito de bienes estratégicos, núm. 1163-XIV, de 26 de julio de 2000	dentro del marco en los convenios y convenciones internacionales, de los que la República de Moldova es parte; Decisión gubernamental núm. 606, de 15 de mayo de 2002, relativa al sistema nacional de exportaciones, reexportaciones, importaciones y control del tránsito de bienes estratégicos en la República de Moldova	
c) Artículos de lujo?				
2. Prohibir la adquisición de los siguientes artículos de la República Popular Democrática de Corea:				
a) Todo tipo de armas y material conexo?	Sí	Ley de la República de Moldova sobre las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el control del tránsito de bienes estratégicos, núm. 1163-XIV, de 26 de julio de 2000	Decisión gubernamental núm. 606, de 15 de mayo de 2002, relativa al sistema nacional de exportaciones, reexportaciones, importaciones y control del tránsito de bienes estratégicos en la República de Moldova	En virtud de la Ley núm. 1163-XIV, la Comisión Interdepartamental para el control de las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el tránsito de bienes estratégicos trabaja de estricta conformidad con las disposiciones en los acuerdos internacionales en los que la República de Moldova es parte, y participa en las actividades internacionales para el control de las exportaciones de bienes estratégicos

¿Existen medidas concretas, procedimientos o leyes en vigor para:

	<i>Si/No</i>	<i>Indíquese la fuente o la legislación</i>	<i>Información adicional</i>	<i>Observaciones</i>
b) Artículos relacionados con actividades nucleares, con misiles balísticos o con otras armas de destrucción en masa determinados por el Consejo de Seguridad o el Comité?	Sí	Ley núm. 111-XVI, de 11 de mayo de 2006, sobre el despliegue de actividades nucleares y radiológicas en condiciones de seguridad Ley de la República de Moldova sobre las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el control del tránsito de bienes estratégicos, núm. 1163-XIV, de 26 de julio de 2000	Decisión gubernamental núm. 606, de 15 de mayo de 2002, relativa al sistema nacional de exportaciones, reexportaciones, importaciones y control del tránsito de bienes estratégicos en la República de Moldova	En virtud de la Ley núm. 1163-XIV, la Comisión Interdepartamental para el control de las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el tránsito de bienes estratégicos trabaja de estricta conformidad con las disposiciones de los acuerdos internacionales en los que la República de Moldova es parte, y participa en las actividades internacionales para el control de las exportaciones de bienes estratégicos
3. Impedir la transferencia desde o hacia la República Popular Democrática de Corea de las transacciones financieras, la capacitación técnica, el asesoramiento, los servicios y la asistencia relacionados con:				
a) Todo tipo de armas y material conexo (excepto armas pequeñas y armas ligeras destinadas a la República Popular Democrática de Corea)?	Sí	Ley de la República de Moldova sobre las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el control del tránsito de bienes estratégicos, núm. 1163-XIV, de 26 de julio de 2000	Decisión gubernamental núm. 606, de 15 de mayo de 2002, relativa al sistema nacional de exportaciones, reexportaciones, importaciones y control del tránsito de bienes estratégicos en la República de Moldova	En virtud de la Ley núm. 1163-XIV, la Comisión Interdepartamental para el control de las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el tránsito de bienes estratégicos trabaja de estricta conformidad con las disposiciones de los acuerdos internacionales en los que la República de Moldova es parte, y participa en las actividades internacionales para el control de las exportaciones de bienes estratégicos

<i>¿Existen medidas concretas, procedimientos o leyes en vigor para:</i>	<i>Sí/No</i>	<i>Indíquese la fuente o la legislación</i>	<i>Información adicional</i>	<i>Observaciones</i>
b) Artículos relacionados con actividades nucleares, con misiles balísticos o con otras armas de destrucción en masa determinados por el Consejo de Seguridad o el Comité?	Sí	Ley de la República de Moldova sobre las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el control del tránsito de bienes estratégicos, núm. 1163-XIV, de 26 de julio de 2000	Decisión gubernamental núm. 606, de 15 de mayo de 2002, relativa al sistema nacional de exportaciones, reexportaciones, importaciones y control del tránsito de bienes estratégicos en la República de Moldova	En virtud de la Ley núm. 1163-XIV, la Comisión Interdepartamental para el control de las exportaciones, las reexportaciones, las importaciones y el tránsito de bienes estratégicos trabaja de estricta conformidad con las disposiciones de los acuerdos internacionales en los que la República de Moldova es parte, y participa en las actividades internacionales para el control de las exportaciones de bienes estratégicos
4. Congelar los activos de las personas o entidades designadas y bloquear las transacciones financieras relacionadas con ellas?				
5. Impedir a las personas designadas el ingreso en el territorio del Estado Miembro o el tránsito por él?	Sí	Ley sobre la frontera estatal de la República de Moldova, núm. 108-XIII, de 17 de mayo de 1994 Ley sobre el Servicio de Guardia de Fronteras, núm. 162, de 13 de julio de 2007		
6. Impedir la prestación de servicios financieros o la transferencia de activos financieros o de otro tipo o recursos que puedan contribuir a los programas relacionados con armas de destrucción en masa de la República Popular Democrática de Corea?				

<i>¿Existen medidas concretas, procedimientos o leyes en vigor para:</i>	<i>Si/No</i>	<i>Indíquese la fuente o la legislación</i>	<i>Información adicional</i>	<i>Observaciones</i>
7. No asumir nuevos compromisos relacionados con subvenciones, asistencia financiera ni préstamos en condiciones concesionarias a la República Popular Democrática de Corea, salvo con fines humanitarios y de desarrollo, y reducir los compromisos ya asumidos?				
8. No proporcionar apoyo financiero público para el comercio con la República Popular Democrática de Corea que pueda contribuir a sus programas relacionados con armas de destrucción en masa?				